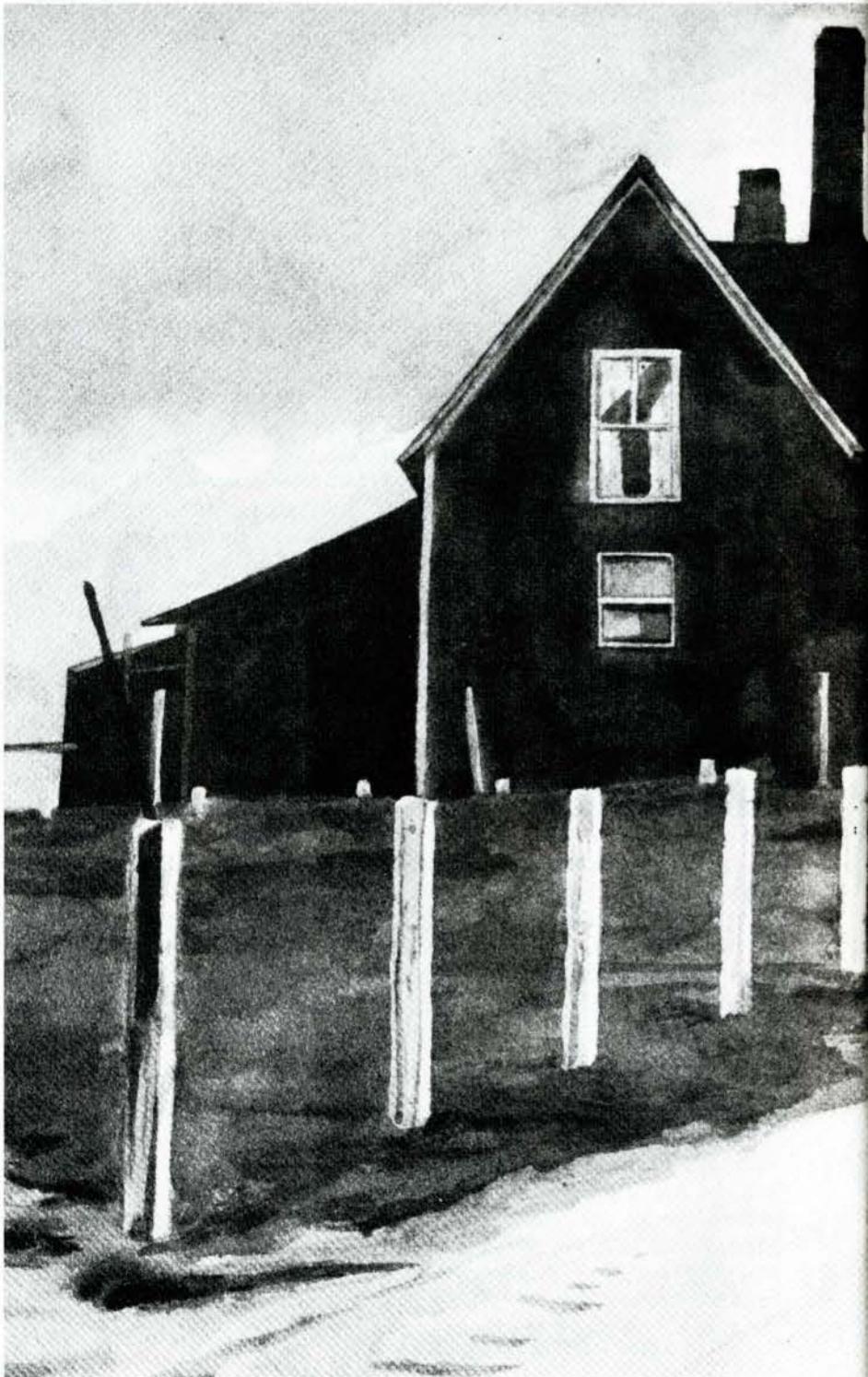


*I*obairt-bhudheachais air son aoigheachd

The problem with composing a summary of the Society's recent conference is that the memories swirl in a pleasant jumble, even though the agenda unfolded in a well-organized manner—thanks to our hard-working hosts (especially Richard MacKinnon and Jim St. Clair) from University College of Cape Breton, Sydney, Nova Scotia. Although forewarned about Cape Breton's cold and rain in spring, we were in fact bathed in sunshine and clear blue skies. We were also warmed by the local hospitality, from an abundance of scones and oatcakes to lively fiddle tunes, dancing, Gaelic songs, and stories—not to forget that supreme Scottish art form, the bagpipes. All of this served to unite the fifty-seven delegates in a friendly and cooperative group.

The conference was held in Baddeck, on the extensive Bras d'Or inland sea, from 29 May to 2 June 1991, and consisted of an even balance of papers and tours—the latter an essential element for persons studying the built environment. The majority of papers dealt with architecture of the maritimes: the French traditions of Louisbourg, the Scottish traditions of Cape Breton, Micmac design and philosophy, log construction, architectural drawings from Saint John, factory architecture, automobile service stations as a building type, and a show-stopping revelation of the sexual secrets of Newfoundland cod-fishing stations. Thus the participants were well-prepared for the tours of Baddeck, Louisbourg, and Chéticamp. Thematically, the papers (including analyses of specific museums, drill halls, and crystal palaces) covered traditional sources for contemporary design, current research, preservation and reconstruction architecture, women and architecture, and the architecture of industrialization—the latter two especially in keeping with the present interest in broadening the scope of the study of architecture in Canada.

Jennifer McKendry



1 A thankoffering for hospitality because they grasped our hands with kindness.

do-bhrigh ghlac iad sinn le h-acarachd¹



*Detail from the poster designed by
by Barry Gabriel for the 1991
SSAC conference.*

Lorsqu'on m'a demandé de rédiger un sommaire de la dernière conférence de la Société, un seul problème s'est posé: le souvenir de ce qui a été dit tourbillonnait encore dans ma tête! L'ordre du jour s'est très bien déroulé, grâce à l'excellent travail de nos hôtes (en particulier Richard MacKinnon et Jim St. Clair) du collège universitaire du Cap Breton à Sydney, en Nouvelle-Écosse. Et bien qu'on nous avait prévenu que les printemps du Cap Breton sont froids et pluvieux, nous avons été baignés de soleil et de ciel bleu. L'hospitalité locale nous a aussi réchauffé: quelle abondance de scones et de galettes d'avoine, de mélodies au violon, de danses, de chants gaéliques et d'histoires, sans oublier cet art suprême des Écossais, la cornemuse. Tout cela a servi à réunir les cinquante-sept délégués en un groupe amical et coopératif.

La conférence s'est tenue à Baddeck, sur les bords du Bras d'Or, du 29 mai au 2 juin 1991. Elle comportait un mélange bien équilibré de présentations et de visites, celles-ci étant essentielles aux personnes qui étudient l'environnement bâti. La majorité des présentations portaient sur l'architecture dans les Maritimes: les traditions françaises de Louisbourg, les traditions écossaises du Cap Breton, la conception et la philosophie des Micmacs, la construction en rondins, des dessins architecturaux de Saint-Jean, l'architecture des usines, les stations-services en tant que type de bâtiments et, comme pièce de résistance, une révélation des secrets sexuels des postes de pêche à la morue de Terre-Neuve. Les participants étaient donc bien préparés pour visiter Baddeck, Louisbourg et Chéticamp. Si l'on examine les thèmes abordés, les présentations (y compris des analyses sur des musées, des manèges militaires et des "crystal palaces") couvraient les sources traditionnelles du design contemporain, les recherches en cours, la préservation et la reconstruction de l'architecture, les femmes et l'architecture et l'industrialisation et l'architecture, les deux derniers thèmes étant en rapport avec l'intérêt actuel qui cherche à élargir le champ de l'étude de l'architecture au Canada.

Jennifer McKendry

¹ Une offrande en remerciement de leur hospitalité parce qu'ils ont pris nos mains avec gentillesse.